

EL ECO REGIONAL

Periódico semanal literario independiente

Director:
DON FLORENCIO RODRIGUEZ
Calle de Postas, núm. 23

Número
suelto:
QUINCE CENTIMOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: CAPITÁN, NÚM. 7
Toda la correspondencia al Director. No se devuelven los originales. Corresponsales en toda la región.

Se REGALAN bonitos objetos a los
compradores del café torrefacto marca

EL PAVO REAL

Casa LAFUENTE.-Postas, 2.-ARANJUEZ

Exhumación de un proyecto.

La inauguración del tranvía eléctrico de Madrid al Escorial, nos ha sugerido un pensamiento de justa indignación al contemplar la actividad, el interés y el tesón que unos pueblos manifiestan sobre otros. No cabe dudarlo. Los pueblos son lo que ellos quieren ser, sin que admitamos el pretexto sofístico de que son los que les dejan hacer.

Ahí está El Escorial con su tranvía eléctrico con Madrid, viviendo al unísono con la capital de España, y puede decirse que ya hoy constituye un barrio de Madrid, como lo son Leganés y Carabanchel. ¿Qué tiene El Escorial sobre Aranjuez? El estímulo de sus hombres, que perseverantemente piensan en la mayor prosperidad de su pueblo. Se dirá que El Escorial es estación veraniega y que allí existe una colonia con sus hoteles y casas. También Aranjuez es estación de primavera y otoño, y si no posee los hoteles y quintas, es porque la idiosincrasia común no supo empalmar las jornadas regias con el esplendor del pueblo, porque las mismas bellezas existen hoy que entonces, la misma proximidad cuenta con Madrid. Aranjuez tiene mayores ventajas que El Escorial, mayor riqueza, mejores bellezas, y si El Escorial ofrece en verano los aires frescos de la montaña, Aranjuez encierra los mejores parques de Europa, y también es apetecible la hermosura de la primavera y el clima suavísimo del otoño. Y sobre todo para el tendido de una vía eléctrica, Aranjuez dispone de terrenos más llanos, y por tanto puede ofrecer una economía grandísima en la construcción.

Sabemos que existió un proyecto de tranvía entre Madrid y Aranjuez, y que por causas que tal vez hoy no prevaleceran, dejase aquello en el olvido y si alguno se acuerda, es para lamentarse, como el judío arruinado, de su mala estrella, y declarándose impotente para continuar en la brecha del trabajo.

No basta conformarse con pequeños éxitos, que si bien contribuyen a la marcha diaria del orden de los asuntos y a una limitadísima prosperidad, no acrecientan la riqueza pública de los pueblos, base del desenvolvimiento y de las facilidades y medios para ulteriores proyectos y reformas. De ese modo, el círculo

de acción es cada vez más reducido y las dificultades se multiplican. La conveniencia y necesidad de exhumar ese proyecto de tranvía, debe hacerse sin demora, porque a nadie como al pueblo conviene, y cuando una cosa reporta el beneficio popular, no hay ley de mayor interés e importancia. Aranjuez, como otros pueblos, sufre cada día las dificultades de la compañía de ferrocarriles, que además de limitar las clases de coches, ha aumentado en pocos años los precios de los billetes, y Aranjuez debía tener billetes más reducidos, porque su comercio y su agricultura así lo necesitan.

Y es muy digno de tenerse en cuenta ese proyecto, de trabajarlo, y de solicitar su concesión, que seguramente no habría de faltar el concurso del capital, porque consideramos que además del beneficio público, había de ser un negocio. Nosotros insistiremos en este proyecto cuantas veces lo estimemos conveniente, e interesaremos a cuantas personas puedan coadyuvar a la magna obra, para ver si entretanto surge alguna actividad o intento que pueda poner en marcha las gestiones necesarias.

J. DUANDEZ

ANUNCIO Ayuntamiento de Aranjuez INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 18 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Enero de 1926.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

El amor es ciego

En San Martín de Montalbán, un Romeo de veintidós años, ciegamente enamorado de su Julieta, quiere, en prueba de la sublimidad de su amor, regalarla con algo grande, original, como no haya habido nunca regalo de amante, y le ofrenda en la tarde del 28, para aquella noche, un escopetazo.

Pero — ¡oh ingratitud femenina! — su adorado tormento rechaza desdeñosa el regalo. Está visto; no congenian.

Llega la noche. Ruiz Donoso se encamina a la calle de las Heras, en cuyo nú-

mero 48 vive su novia, Alfonsa Fernández Lozano. Llama en la reja; la reja muda. Insiste, ruega, suplica, amenaza... La ventana permanece hostilmente cerrada, y tras ella la novia, dispuesta a no salir.

Decididamente; no le convenía el regalo ofrecido.

Ante tan cruel ingratitud, Donoso, exasperado de dolor y de celos, le dice adiós: se mata, no puede, ni quiere sobrevivir a tan gran desdicha, y, entonces, retumba en el silencio de la noche un disparo. Había descargado al aire su escopeta de pistón.

Nuevamente carga y ceba el arma y huye, cauteloso, para dar mayor viso de realidad a su engaño — ¡que sufra la ingrata! — y trata de saltar la tapia de una cerca.

Y entonces, el amor que es ciego y es chiquillo asaz travieso, hízole una de las que jamás se olvidan.

Sucedió que el enamorado y celoso doncel, para saltar, puso su mano izquierda sobre el cañón de la escopeta, y sin saber cómo, se disparó el arma, causándole, en aquella mano, enormes destrozos.

Todo por la perfidia de una mujer ingrata. ¡Mire usted que rechazar tan precioso y original regalo!

UNA VISITA

Sostuvimos un breve escarceo con unos amigos y suscriptores de este periódico, en Carabanchel Bajo, y nos indicaron que, dado nuestro carácter independiente y tan amantes de esta región que ellos pertenecen, debíamos visitar a su alcalde, al que deben tantas obras benéficas en los tres años que lleva en el cargo.

Haciéndonos eco de sus consejos, y amantes de la justicia, nos dirigimos al domicilio de don Leandro Teresa; la noche estaba clara, ponía en los corazones jóvenes optimismos y alegrías que se traducían en risas.

Las rondas cruzaban las calles galanas y animadas de Carabanchel, y los novios, sobre el alfeizar de las ventanas arrullaban amorosos la música de la divina canción.

Por fin llegamos a su domicilio y una doncellita sonriente y menudita nos abrió la puerta y nos guió hasta el despacho limpio y elegante.

Nuestro amigo aparece con su cara bondadosa llena de satisfacción por el deber cumplido. Es de una simpática cordialidad que se hace amigo de todos, uni-

ANUNCIO Ayuntamiento de Aranjuez INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 260-765-184-185-720-926-8-674-229-220-620-982-212-619-738-140-205-677-370-792-432-195-687-820-804-1-128-888-257-120-924-807-188-1.000-340.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1926.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

do a su caballerosidad, le hace acreedor al cariño de sus convecinos.

Este señor tan modesto se negaba a contestar a nuestras preguntas por suponerse que lo realizado no valía la pena de salir en estas columnas; lo hace por ser su obligación y quererles. Le convencimos y nos dice: Carabanchel es un pueblo noble, de un carácter apacible y laborioso; a más, por nuestras buenas vías de comunicación nos dejan al descubierto para que vea todo el mundo lo que aquí hacemos.

—Sé que al hacerse cargo de la alcaldía sólo había en caja 4,15 pesetas y hoy existe una gran cantidad, después de ha-

HACIENDO SOLITARIOS IMAGINATIVOS



... Si encontrara yo el solitario de mi antigua corbata... Phs... Pronto lo describiré.

ber urbanizado las calles, traída de aguas, poniendo bastantes fuentes públicas, alcantarillado, el nuevo Matadero, las casas baratas para los obreros, el aumento de Escuelas, la Clínica de urgencia con servicio permanente y por su iniciativa se empedró la calle que lleva su nombre, concediendo el Gobierno por estas mejoras el título de Excelentísimo al Ayuntamiento.

—Sí, es cierto que todos trabajamos lo que podemos por su engrandecimiento.

—Sepa, amigo don Leandro, que hombres de su honorabilidad, de tanta abnegación y de su cultura son dignos de todo elogio y de que se les enaltezca en prensa para que, tanto usted como los de mi vergel hispano, continúen trabajando con fe para que Carabanchel y Aranjuez ocupen el primer lugar en la provincia.

—¿Está usted contento con ser alcalde?

—Estoy orgulloso, por dar justicia a quien la reclama y por hacer bien a este pueblo que tanto quiero, y en las horas de reposo amo el hogar y a la familia, que son mis fieles confidentes.

Avanza la noche, y la conversación, que ha sido también muy avanzada, la damos por terminada.

Deferente y cordial nos despide con esa amigable camaradería tan peculiar en él.

F.

Casa ESCUDERO

Calle Stuar, 22.-Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca

“El Carmen,,

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

Vulgarización forestal.

Monografía del nogal.

Como en todas las semillas oleaginosas, hay que proceder a su «estratificación» y ésta consiste en lo siguiente: Se colocan alternativamente capas de arena o tierra arenosa y capas de la semilla colocadas en recipientes de cualquier naturaleza y forma, pero de modo que permita que su contenido tenga una humedad media, que ni seque la semilla ni adelanta su germinación. Estos recipientes son algunas veces macetas grandes de barro y se suelen enterrar en los jardines o viveros, recubriéndolos de una tela metálica para impedir la introducción de ratones. Al llegar la primavera se retiran los recipientes de donde estuvieran enterrados, vaciando el contenido en otro, para ir viendo en qué estado se encuentran las nueces, que en su mayor parte estarán entreabiertas por su parte superior, y en algunas se verá aparecer un comienzo de radícula que es preciso cuidar de que no se rompa. Hecho esto se procede a la siembra.

La recolección de las nueces en el árbol empieza a hacerse desde septiembre en los climas más templados, y en los fríos se recogerán en noviembre. La siembra se efectúa en almáciga o bien de asiento desde febrero hasta abril.

Terreno de la almáciga y vivero. Ya hemos dicho cuál es la tierra que mejor conviene al nogal y que por su rusticidad se acomoda fácilmente a cualquier terreno; pero no debe entenderse por esto que para semillero y plantel es indiferente cualquier clase de tierra. Tampoco queremos decir que necesite una tierra riquísima de primera calidad, pues la experiencia demuestra que en tales tierras se crían buenos arbolitos, pero que al trasplantarse a las tierras a que se destinan basta que sean medianas

para que las plantas languidezcan y en su mayoría mueran. La misma experiencia enseña que los mejores terrenos, tanto para almáciga como para vivero, son las ligeras pero desfondadas a mucha profundidad (a ser posible a unos 60 centímetros). No son necesarios abonos químicos ni orgánicos, a no ser que fuesen las tierras demasiado pobres; el exceso siempre sería perjudicial. Lo importante es una buena labor para mantener la soltura de la tierra. Las escorias son convenientes, no tanto por su papel químico, sino porque obran físicamente, dividiendo el suelo y haciéndolo más permeable a las raíces.

En cuanto a la exposición del terreno, hemos de preferir siempre una tierra llana, y aún mejor con una ligera inclinación al Sur o al Sureste. Conviene un lugar abrigado de los vientos más dominantes para conseguir una vegetación más vigorosa y regular. Mas aún hay que evitar los vientos en los injertos nuevos, cuya resistencia es pequeña. Tampoco convienen hondonadas donde más fácilmente se producen heladas por la sensibilidad para estas que tienen plantas jóvenes.

Cuando por razones económicas o circunstanciales ha sido emplazado en un lugar castigado de los vientos, es preciso defender las plantitas, y para esto en cada caso se acudirá al medio más conveniente, que pueden ser muros, valles de madera con costeros o ripia, cañizos, setos vivos y cortinas naturales, plantando especies apropiadas. A este efecto dan buen resultado varias especies del género Cupressus y principalmente el C. sempervivens (Lin.) y el C. horizontalis, haciendo tres o cuatro líneas alternando las plantas.

JESUS M.^a DE IRAOLA
Ingeniero.

(Continuará)

Inauguración de la temporada taurina.

El domingo pasado se celebró en nuestro coso la novillada anunciada, con ganado de Mateos, para Muñoz, «Mazzantini» y «Dominguín Chico».

A la hora del despejo de plaza, que se verificó sin alguacilillo, se ve buena entrada, sin llegar a lleno; sale el primero. Muñoz se estrecha en cuatro verónicas buenas, con la muleta dió un pase de pecho superior, más muleta para igualar, entrando a matar desde largo, lo que hace que la estocada quede tendida, más pinchazos y por fin muere.

Segundo. Más pequeño que el anterior y nerviosillo, le para los pies «Mazzantini» con el capote y se le nota que no está entrenado, con la muleta hace una faena de aliño y acaba de dos pinchazos y tres descabellos.

Tercero. Berrendo, pequeño como sus hermanos, tiene por cuernos unas tijeras, capote que coge le hace trizas, buen cortador, el diminuto «Dominguín» está bien con el percal, en banderillas aceptable, y con la muleta estuvo valiente y muy torero, da tres pases temerarios, un natural colosal, y se perfila en corto y por derecho agarrando media estocada buena, que mata. Ovación y oreja.

Cuarto. Cárdeno, el mayor de la farde. Muñoz, con su peculiar estilo, forea bien de capa, se ve que sabe, coge los palos y clava medio par, con la muleta estuvo breve y con el estoque pesado, por fin da media lagartijera que mata.

Quinto. Jabonero sucio, bravucón. «Mazzantini» le instrumenta dos verónicas buenas, con la muleta muy movido y con el estoque está muy verde, pasa

una vez sin pinchar dejándole en el suelo, más pinchazos, sin volver la cara, valentón, hace lo posible para quitarse de encima y lo consigue de un bajonazo. Pitos.

Sexto. Negro bragao. «Dominguín» le torea estupendamente, le banderillea bien, con la muleta comienza con el ayudado por alto, da dos naturales, un molinete y un afarolado que se aplauden, perdemos parte de su faena por ir a enterarnos de dos broncas que se forman, sin consecuencias, volvemos a verle valentón y a medio metro de los pitones entierra el estoque en todo lo alto. Aplausos, salida en hombros y regalo.

El ganado voluntarioso y delgado, los peones bien y el público salió satisfecho, y yo, lector amigo, estoy dispuesto, en tu honor, de zurcir estas líneas lo que mejor pueda mi voluntad, que es grande, mi deseo que es inmenso, para darte las reseñas de las corridas que se celebren, para que los aficionados de verdad, los de pura cepa, los que saben masticar con gusto todas las excelencias del arte de lidiar reses bravas, sientan por unos momentos la tristeza por la pérdida de un «Joselito», de un Granero y de un «Litri», que serán remembranzas marchitas e ilusiones de esperar en estos chicos flores frescas y lozanas que con su perfume taurómico les compensará la tristeza de unos días.

GRANA Y ORO

Gran Academia de Corte y Confección para señoritas

dirigida por la profesora

SRTA. DOLORES GARCIA MUÑOZ

Preparación para exámenes y oposiciones

Calle del Almibar, núm. 9.-ARANJUEZ

TALLER DE CONFECCION

A Conchita Calvo.

*La dedico este poema
a la gran artista y
admiradora de este
semanario.*

Bajo la augusta sugestión del genio, vencido esclavizado el albedrío, al poder misterioso del encanto de una voz musical, dulce y suave, en la mente se agitan y atropellan, sin orden ni concierto, las ideas, y la pluma, rebelde, temerosa, no acierta a dar una impresión de arte, que en ráfaga bendita y perfumada, ha creado un momento nuestra frente.

Es la maga divina, la excelsa artista que inspirada siempre, cual águila, remonta el vuelo a sublimes regiones ideales donde reina perenne la belleza es la artista genial, evocadora de tantos exaltados sentimientos; voz que canta, que ríe o que solloza, que es blanda brisa o huracán potente, bandera de combate que flamea, clarín guerrero que a la lucha incita, voz prodigiosa de imborrable timbre jamás podrá olvidarte quien te oyera.

Son sus seductoras manos, traviesas, que cuando al piano locas corretean, como mariposas, ser tecla quisiera.

FLORENCIO RODRÍGUEZ

Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.

Arte y amor.

Carlos era un hombre inteligentísimo, había estudiado la carrera de abogado con gran aprovechamiento, pero en vez de dedicarse al foro, su pasión favorita eran las letras.

Siendo aún casi un niño, llamaban la atención sus artículos por la firmeza de la pluma y su facilidad en la expresión; era, en una palabra, un hombre llamado a ocupar uno de los primeros lugares en la literatura.

Dedicado por completo a este trabajo, puede decirse que sólo vivía para él. Paseaba y sus cuadernos venían llenos de apuntes; si concurría alguna reunión, su mayor placer era adivinar lo que pasaba en el alma de cada una de las personas, sonriendo maliciosamente unas veces y otras con tristeza, y su cuaderno seguía llenándose de impresiones, y su imaginación estrujaba hasta sus propios sentimientos, pues le parecía que escrito que no llevara algo de su sentir, de su vida, carecía de alma, y así los presentaba al público, que tal vez no comprendiese el sacrificio del autor, pero se entusiasmaron con ellos y crecía su fama.

Le llegó la hora fatal, era mortal, tenía corazón, era hombre, tenía pasiones, y su temperamento artístico formó de la mujer elegida una obra de arte, y así la amó, pero como generalmente pasa, ella, aun reuniendo todas las buenas cualidades que se pueden desear, era indiferente al arte que su enamorada amaba tanto, y no sólo esto, sino que en el tiempo de sus relaciones, fué causa de frecuentes disgustos el ver en las columnas de los periódicos cómo su novio exponía toda su alma desnuda, sacando a la publicidad la poesía de sus amores.

Realizaron su matrimonio, y fueron muy felices, tan felices que le dió motivo para escribir un libro, en aquellas cuartillas no había podido echar la vista la esposa celosa; era una sorpresa para el aniversario de sus bodas, pero el día que el libro vió la luz, produjo en su casa un efecto desastroso. No era para menos; acostumbrada a que su marido fuese pasando al papel todo cuanto pasaba en su corazón, al ver que la protagonista del libro era rubia, siendo ella de cabellos negríssimos, se vió engañada.

¿Pero, qué no conseguirá un hombre enamorado y más si tiene talento?

Sentados los dos como recién casados, repasan el libro; ella, desprendida la venda de sus ojos, reconoce que ha sido la musa ideal, el alma del libro que vino a colmar la fama que ya tenía Carlos en la literatura.

Desde entonces empezó también a amar este arte, bello como ninguno, y desechando celos ridículos de mujer vulgar, puso su poesía de mujer al servicio del escritor, y el arte tuvo un nuevo motivo para ensalzar sus obras, porque éstas llevaban unido al arte el amor.

CARMEN MIRALLES

Está comprobado: quien en EL ECO anuncia, vende.

Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTÓLOGO: JUEVES Y DOMINGOS STUAR, 31.-ARANJUEZ

Resumen general de la semana.

Madrid: El lunes acordó la Directiva de la Sociedad Matritense la ejecución en oro de 50 medallones, conmemorativos al triunfo de nuestros aviadores, los cuales serán regalados al rey y a entidades.

Ferrol: El martes el Ayuntamiento acordó dedicar una calle a Franco.

Málaga: El miércoles fué despedido con gran entusiasmo el director general de 1.ª enseñanza.

Granada: El jueves, en el Gobierno militar, se cayó el ordenanza Marcelino Gómez, produciéndose heridas de importancia.

Avila: Ayer salieron para Gredos bastantes turistas ingleses.

Washington: El día 1, la Cámara redujo los impuestos públicos para abaratar la vida.

Marruecos: El día 3, fuerzas del teniente Oliva atacaron a un grupo rebelde, causándole dos muertos de Beni-Urriaguel y otros varios de diferentes fracciones.

VIRUETE SASTRE DE CABALLERO
Y SEÑORA
INFANTAS, 15. - MADRID

y los domingos en
Real, 8. - Aranjuez

ESPECTACULOS

Mañana, en el Teatro, cine y variedades.

Por la tarde, en el campo de la Deportiva, partido de campeonato con los de Alcázar.

DE SOCIEDAD

Tuvimos el gusto de saludar a don Enrique Monjo, que acaba de obtener el primer premio nacional de escultura.

Regresó de Barcelona el inteligente industrial don Enrique Albert.

Saludamos a don Galo Garrán.

Salió para la Corte la señorita Consuelo Riquelme.

El martes salieron para París don José Tillit, doña María Luisa Tillit y don Severino Emilio Dagot.

Regresó después de sufrir una operación en la vista, doña Elena Pavón, viuda de Lozano.

El miércoles fué la fiesta onomástica de don Macario Olivas. Con este motivo pasaron el día en su compañía las encantadoras señoritas Manolita Canelas y Marujita Olivas.

Pasa una temporada en ésta don Gregorio Lozano y su encantadora señora.

Salió para Madrid don Vicente Hernández.

CIRUELOS

El lunes, trabajando unos obreros en la cantera, se desplomó un terraplén, matando a uno de ellos.

CIEMPOZUELOS

Regresó de la Corte el culto joven Angel Avila.

NOTICIAS

La noche del día 28 asaltó la casa de don Maximiano Rivera, el joven de Torrejón Victoriano Mejías, con intención de robar, y gracias a la intervención del sereno, Benito López, y de Bibiano González, pudo evitarse. El detenido fué capturado.

En la primera quincena de abril se inaugurará la plaza de Don Santiago Ruisñol, para lo cual nuestro Ayuntamiento ha invitado a tan célebre pintor.

Se supone que en breve licenciarán a la quinta de 1923.

Para el 15 será la jura de bandera.

Se nos quejan varios turistas de que en el Puente Barcas les acosan imperti-

nentemente muchachos que no deben estar autorizados para guías.

La Asociación de Hijas de María celebrará junta general el domingo 7, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial; se ruega la asistencia de las asociadas.

Nos piden varios suscriptores hagamos un llamamiento para que se habilite un camino más corto desde la nueva estación al pueblo y se alumbré bien.

En las carreras ciclistas del domingo pasado obtuvieron premio Luis Arias, Antonio Fernández, José García, Nicolás Escobar, Vicente López y Sócrates Carrizo.

Tuvimos el gusto de admirar la exposición y almacén de piezas «Ford» que en la calle del Almíbar tiene montado su activo agente don Faustino Oñate.

El domingo, a las cuatro de la tarde, recibió las aguas bautismales en la parroquia de Alpagés, el niño de nuestro colaborador don Enrique Garrán, asistiendo distinguido público. Entre ellos vimos al señor Jarnés y su distinguida esposa. Al niño le impusieron los nombres de Enrique Rafael.

El lunes tomó posesión de encargado de la casa de Marinos don Antonio Indice.

Para el 15 habrá una carrera pedestre.

Nos ruegan que indiquemos la conveniencia de regar la calle de Stuart, por el mucho polvo que se forma al anocheecer.

El comercio «La Primavera» comenzará a vender sus artículos a precios baratísimos.

Desde el número próximo empezará a colaborar en este periódico don Ramón Gómez de la Serna, gloria de las letras españolas, y no tardando publicaremos originales de las mejores firmas, que se

han ofrecido a nuestro director. Mucho agradecemos toda ayuda.

El domingo pasado se celebró un encuentro interesante de fútbol, en el campo de la Deportiva, entre nuestro primer equipo, que ganó 2-1 a la Guindalera.

Felicitemos al Ayuntamiento y señores que han dirigido el nuevo jardín de la plaza Ruisñol, que es una mejora importante.

Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las seis.
En la iglesia de San Pascual, a las seis y cuarto.

En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las ocho y media y nueve y media; los festivos, a las ocho y media, diez y once.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las ocho y media y diez.

Semana religiosa.

Día 7. Dominica tercera de Cuaresma.

Día 8. Lunes.—San Juan de Dios.

Día 9. Martes.—Santa Francisca.

Día 10. Miércoles.—San Macario, obispo.

Día 11. Jueves.—San Eulogio, mártir.

Día 12. Viernes.—San Gregorio el Magno.

Día 13. Sábado.—San Rodrigo, mártir.

ANUNCIO

Los que deseen comprar o vender casas y fincas, traten con el procurador

Sr. Ibáñez

S. Antonio, 19

TOLEDO

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

Juan Labrador, número 6.

(1) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

Pascualico

El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

LOS TROVEROS

Todavía no han muerto los antiguos trovadores, aún hay poetas en el pueblo que cantan aventuras o cuentan chuscas historietas, subidos sobre una mesa o en los bancos de piedra de la plaza pública. El que no me crea que venga conmigo y daremos una vueltecita por varios pueblos del Bajo Aragón. Allí cada villa tiene su bardo y hasta las aldeas y miserios villorrios ostentan algún patán que echa versos de repente. Sin embargo, siempre hay un genio excepcional, un astro de primer género, a quien miran con respeto los demás versistas y que lo

mismo celebra un acontecimiento famoso en el país, que improvisa un cantar en la rondalla.

El baturro que ha llegado a tal altura, no lo ha hecho casualmente: él tiene en su propia persona los elementos necesarios para merecerse tal dignidad. Su fantasía que se inspira en la verdad y en la naturaleza, y que por eso no puede comprender ese exagerado sentimentalismo de una raza muelle y enfermiza, su facilidad en la versificación, su verdadera vocación por la poesía, le han hecho merecedor del aplauso público que le ha adjudicado unánime el honroso título de Trovero. Aquella mollera, educada y bien dirigida, hubiera creado obras poéticas dignas de figurar en el Parnaso, y aun así, abandonada a sí propia, sin los recursos del arte, compone versos mejores que muchos que andan impresos por esos mundos.

Yo conozco algunos de estos trovadores del pueblo aragonés, troveros, como allí se les llama: todos tienen sus aventuras y todos recuerdan con fruición sus triunfos de poeta. Su historia artística se parece como un huevo a otro, salvo lances insignificantes, y exceptua-

dos también hechos que no se rozan con su arte.

Ellos son los que componen y declaman los Trovos, esos romances que narran un acontecimiento célebre en la comarca, o que son una sátira de algún hecho ridículo. Es verdad que a veces su lengua mordaz se excede, por aquello de que «la salsa, si no se añade, no vale»; pero no hay que culpar a ellos, sino a su imaginación poética que, por serlo, tiene mucho de exagerada y embustera.

Yo he oído a esa pobre gente, y alguna vez he aplaudido verdaderos rasgos de ingenio y salidas que me dejaban con la boca abierta. Son estos los poetas populares por excelencia, genios anónimos, intérpretes del corazón baturro, rústico y brutenco a veces, sencillo y francote siempre. Sus versos son flores silvestres que ostentan sus primores con naturalidad, sin cultivo ni pretensiones. ¿Que las tales flores no tienen esa suavidad y fragancia de las de jardín? ¿Que son una mijica asprás? ¿Quién lo duda? Se han criado a la intemperie, lejos de invernáculos; ¿qué más hay que pedirles? Pero llevan el aire aragonés metido hasta el fondo de sus poros y

tienen un colorcico sano de campo que más de un caballero del arte, sportman de la belleza, no se desdenaría de llevarlas en el ojal de la levita.

¿Quieres conocer, lector, a uno de esos poetas? ¿Deseas asistir a la fiesta de los Trovos? Vente conmigo al pueblecillo de las Bochas, que es precisamente cuna del trovero más insigne entre los troveros aragoneses.

II

UNA PESCA Y UN SUSTO MAYUSCULO

Las Bochas es un pueblecillo que se tiende al pie de unos peñascos que le resguardan del cierzo, y además le dan por una hendidura un chorro de agua cristalina. Extiéndense las casas del pueblo sin plan preconcebido, desordenadas como un puñado de trigo arrojado al azar, y sus calles, sucias y mal empedradas, agrúpanse alrededor de la iglesia, sin duda buscando su apoyo, como los míseros mortales alrededor de la religión.

No busques, lector, este pueblecillo en ningún mapa de Aragón, que no lo

(Continuará.)

Comestibles finos**Vinos y Licores**

de

Celedonio Tejedor

Postas, 7.-Telf. 144

Participa a su distinguida clientela, haber recibido un extenso y variado surtido en conservas de pescados, frutas al natural, en almíbar y mermeladas.

Todo primeras marcas

Se ofrece
BORDADORA A MÁQUINA
Y A MANO
CATALINA MORENO
Almíbar, 52

SE VENDE

leche de vacas, a 80 céntimos el litro,
servida a domicilio.

SE GARANTIZA SU PUREZA
Cacharras precintadas.

Wenceslao García
ALMÍBAR, 43

LA MADRILEÑA
José Fernández

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad
en limpieza al seco.—Trajes de caba-
llero y de señoras.—Tintura negra.—

Transformación de colores sobre lanas,
sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142

Angel Fernández y Enrique Ruiz
ordinarios de ésta a Madrid o viceversa,
establecen dos servicios: Uno en el
tren de las 8 y otro a las 12,10.

Avisos: Casa de Angel
ABASTOS, 36

LECHE

pura de vaca para niños. Ganado
exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8

Garage Regio

Venta de accesorios, cámaras, cubier-
tas Michelin, gasolina y aceites.—
Taller de reparaciones de toda clase
de automóviles.—Repuestos Ford legítimos.—Especialidad en arreglos
de motores Ford, de dinamos y carga
de acumuladores.

Alquiler de autos y camionetas a pre-
cios baratísimos.

Postas, 38.-Telf. 138

Confitería y Pastelería

Hijo de Dorado



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la
casa.

Fabricación de bombones y caramelos
de todas clases.

Precios especiales para detallistas.

Gran surtido en cajas fantasía para
bombones y objetos para regalo.

Faustino Oñate

Unico agente oficial autorizado
en esta región

Ford

Almíbar, 1.—Teléfono 100
ARANJUEZ

Voiturette.....	3.610 ptas.
Turismo S. A.....	4.375 >
Sedan C. A.....	7.015 >
Chassis, coche S. A....	2.980 >
> camión.....	3.980 >
Tractor Ford.....	5.920 >

Se desean representantes a sueldo y
comisión.

Omnibus y camiones carrozados,
a precios económicos.—Taller de
reparaciones, con mecánicos espe-
cializados en motores FORD

Ventas al contado y a
plazos.

Banco de Vizcaya

SUCURSAL EN ARANJUEZ

Operaciones que realiza
este Establecimiento

ABONA INTERESES

Cuentas corrientes: A la vista, dos y
medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto
por ciento; a 180 días, tres y medio por
ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por
ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente
Descuento y negociación de letras
sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de
España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en
las de Bilbao, Madrid y Barcelona, fran-
co de comisión, cobrando únicamente el
corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.

Informes comerciales y sobre valo-
res. Facilitamos gratis a los cuentaco-
rrentistas.

**JOSE GUILABERT**

Stuart, núm. 33

Esteras y persianas de todas clases.—Gé-
neros similares.—Cortinas orientales.—Ca-
ñizos para cielos rasos de todos los anchos.
Espuertas, sogas, maromillos y piolas.

Aranjuez



**Gran Zapatería,
Sombrerería
y Funeraria**
Hijo de Francisco Varón

Gran surtido en calzado para caba-
lleros, señoras y niños, como som-
breros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS
Stuart, 22.—Aranjuez

Cándida Velázquez

Infantas, núm. 19, principal
ARANJUEZ

Lecciones de bordados y enseñanza
de medias a máquina.

EL SUBMARINO

Objetos de escritorio, paquetería, loza
y cristal.

ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

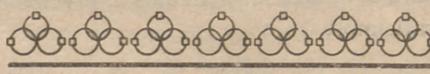
Casa de MARCOS

Venta de bicicletas de las mejores
marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER
REPARACIONES

Stuart, número 25

ARANJUEZ

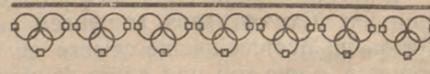
**Taller de Zapatería**

de

Valentín Rodríguez

Especialidad en calzado de caballero

Rey, 29.—Aranjuez



Vinos nuevos de las bodegas de
Francisco Fernández

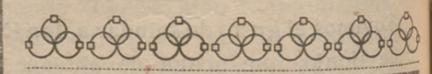
Montesinos, 20.—ARANJUEZ.—Telf 150

Se han puesto a la venta al por mayor y
menor estos excelentes vinos que, a satisfac-
ción de numerosa clientela, viene elaborando
esta casa:

	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...	6,00
Idem..... > 1/2 > ...	0,20
Moscatel..... > 16 > ...	14,00
Idem..... > 1 > ...	1,00
Mistela..... > 1 > ...	1,50
Vinagre..... > 16 > ...	4,00
Idem..... > 1/2 > ...	0,15

Para fuera de la población se rebajan los
impuestos, y por partidas consulten precios.
A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

SUCURSAL: Montesinos, 20.—Tienda

**GRAN**

casa de reparaciones de pianos, mar-
cado y afinación. Alquiler por meses.

POSTAS, 15

CELEDONIO BERNARDO

ARANJUEZ

**Gran Hotel-Restaurant
del Comercio**

San Antonio, 18

Teléfono 78

Se traspasa

taller de hojalatería. Almíbar, 24

Viuda de Rodríguez

Arana y Compañía

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

Aparatos KODAK

Próxima Exposición

Revendedor en Aranjuez
FRANCISCO BURGO

GOBERNADOR, 9

Ya bajó el vino

Bodega de JOSE ALVAREZ

Andalucía, 26 — ARANJUEZ — Teléfono, 98

Vino tinto o blanco clase extra: Arro-
ba de 16 litros, 6,00 pesetas.—Un litro, 0,40
idem.—Medio idem, 0,20, idem.

Vinagre superior: Arroba de 16 litros,
4,50 pesetas.—Un litro 0,35.

Sucursales: «La Marquesina», Gobernador, 9,
Infantas, 25 Stuart, 10. ARANJUEZ

Jardín de Oñate

Se venden plantas. Conejos gigantes.
de la mejor calidad, y se hacen ramos
de flores de encargo.

Palmeras fénix, alpinista y geranios.

Teléfono 8.—ARANJUEZ

La Mutual Franco-Española

Alcalá, 38.—MADRID

Previsión y Caja de Ahorros.—Dotes para los
hijos.—Capital para el obrero.—Viudez.—Re-
tiro para la vejez.—Huérfanos y herencia para
la familia.

Pagos realizados: 27.490.219,71 pesetas

La Marquesina. Gobernador, 9

Teresiano González

Moscatel, 1,50 pesetas.—Mistela, 1,50
idem.—Vino viejo, 2 idem.—Jerez espe-
cial, 2,50 idem.—Coñac, 3 idem.—Malaga,
2,50 idem.

Bodegas en Colmenar.
Al por mayor, pidan precios.